

ARABE A1 – NIVEL SUPERIOR – PRUEBA 1 ARABE A1 – NIVEAU SUPĖRIEUR – ĖPREUVE 1 **VEABLE A1 - HIGHER LEVEL - PAPER 1**

Lunes 19 de mayo de 2003 (mañana) Lundi 19 mai 2003 (matin) Monday 19 May 2003 (morning)

2 hours / 2 heures / 2 horas

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a commentary on one passage only.
- INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- Ne pas ouvrir cette épreuve avant d'y être autorisé.
- Rédiger un commentaire sur un seul des passages.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

Escriba un comentario sobre un solo fragmento. No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.

lieura 18el

الكتب تعليقاً على أحد هذين النصين :

1-1

لأعنف لأحة

أشرعة المون تتهادى كقارب عتيق وسط أمواج بحر غاضب، والسماء شراع أسود عملاق يمتد عبر الرعة المرعة المون تتهادى كقارب عتيق وسط أمواج بحرب ، والسماء شراع أسود عملاق يمتد عبر الأفق في مسافات لا نهائية من السواد القاتم ، كان شيء بومي بأنه موت يتربص بالأجسام البشرية الراكضة .. المباولة بالممطر .. الكنه ينتظر اللحظة المناسبة لينعتق من شريقته الجافة منطقا يحصد الأرواع التي ماتت ألف مرة قبل أن يحمل ناك الوحش الذي يدعي موتأ .. السماء لا تزال تقنف الأرواع التي المواء التي بوعي موتأ .. السماء لا تزال تقنف الوجوه أشياءها على وجه الأرض .. مطرأ ورعاً وبرقاً .. نسمات الهواء الموغلة في البرودة تصنفى الوجوه العليه بقوة هائلة تذرها تنصع .. الأهداب المبللة بالدموع والمطر تتحرك بتقل واضح يحمل ألف معنى انظرات متكسرة على أبواب الأمداب النياية بيرجا عاجيا يتمناه الصنعاء وسط مئات المخاوف التي لا تتتهي .. بقي الصمت الشيء الوحيد الذي بصرخ من بين الأجساد المتناثرة حزناً وجوعاً على أحدر المخيم المخيم

- . رفين هاد تسلم ماه 10
- ليته يبقى الأمنية الوحيدة.
- ? كلنا عجب انالمي -

الأجساد تتذافع محاولة طرد بعضها البعض للوصول إلى الرغيف .. جسدها الهذيل لا يتيح لها الأجساد تتذافع محاولة طرد بعضها البعض للوصول إلى الرغيف المغامرة في الثبات فيضيع جسدها وسط تلك الأكوام البشرية التي تجاهد من أجل الأرض ، والرغيف قل البقاء من أجل الأرض .. صراخ طفلها البتيم يرن بقوة داخل أذنها فتهز رأسها هرباً من ذلك الصراخ المتكسر طمعاً في لقمة طعام.

الأجسام تتصارع .. رائحة الخبز تصل إلى أنوف الجياع كالمخدر اللطيف .. تتصارم الأجساد أكثر في ألم يسام الأجساد أكثر .. مثارة كلامية بين ائتين يدعيان الأحقية في ذلك ، يقف ذلك الرجل المتصلب بقامته المشدورة دون أن يصل إلى سمعه بكاء أم تبحث عن اسمها في قائمة اللجئين ، وعن اسم ولدها الوحيد في الدين

- . دحواتياا طمألة 20
- .. eekz !!
- اسمه ليس مدونا هنا .

- وهل يموت جوعا لأن الممه ليس مكتوباً .
- Il'unda dil ami llacei Il'incles .. K isioz, ill'oc . sti micles Il'unda.
- الجوع لا ينتظر والموت أكثر استعجالا . أعطني كنوأ ولتذهب الأبجدية إلى الجحيم إذا كان بسببها 57
- . قريعن الصغيرة . المصرفي .. لا تضيعي وقت غيرك . آباؤهم يهاجرون طلباً للراحة وتبقين معشر النساء هما علينا ولنا سيموت ولدي .
- المعاكس مخاطرة كبرى يلفها الموت المشبع برائحة المطر ، والابجدية تتلوى التمنع رعيف خبن عن 30 السحبت تجر جسدها لتخفيه بين الأجسام الأخرى الزاحفة من أجل الوصول .. السير في الاتجاه
- في لحظة ميلاد واحد .. ثمة مآس أخرى تتنظر تلك الجموع الزاحفة بحثًا عن الحرية ورغيف الخبز ليس مدونا هذا" : المأساة وحدها لا تتنظر وصول ذلك القابع خلف شريط بشري طويل لكنها تلتصق رسمتها بد المأساة لتوزعها على الناس بالمجان دون وقوف في طوابير بشرية ودون الحاجة إلى "الاسم 32 حقدا وحزنا .. المطر لا يزال يغسل الوجوه المتعودة على اعتناق الدموع في لوحة يومية معبرة بقية ما يعينه على البقاء . أخرجت جسدها من التكدس البشري ، تنفست الصعداء مخرجة بزفرتها حروف تتشكل تكون اسما له الحق في الطعام والحياة .. إذن هي الحروف تنغرس في الجسد تمنع عنه طفل يطم بالطفولة السعيدة فأصبح يطم برغيف خبز يبقيه على سطح الأرض دون باطنها .. مجرد
- تمان. وفاعما تناقله عد المراكب من الرعد والما نباح الله المالية المالي الفكرة ، وربما يبقى ولدي للغد حتى تعيد الأبجدية ترتيب أوضاعها في اسم ولدي .. "أباؤهم طالن ويتنقي نا وي الماسك ومنالا الموى · . "عدا سنراجع الاسماء · . عسم الجوع ان يقتقي نالخوان والمحال تراحيا الأبجدية الرقص والتشكيل على هيئة اسمه . . وأن المأساة التي تريد أن تجعل من قلوبنا دفائر "Imate lim aceil sil" .. llage ! jij 121 ai & ical celican Imate e121 ai & ice, acei 01 lle ge llizurs.

.. هذا اليوم الأسور بظل الوجوه رغم القتامة التي تحملها ورغم خرائط الحزن اليي تشكلت على

المكور في يذها . 20 للحربة ، خفضت بصرها كي لا تراهم ، ستبصق في وجوههم إذا ما رأتهم .. وولدها ينتظر هذا والبرد .. رغيف واحد لا يكفي لإشباع بطنين .. جنود ببنادقهم يجوبون الشوارع هنا وهناك اصطيادا تتلاحق كأمواج في مهب عاصفة عنيفة تحاول اقتلاعها ، ولدها يجلس بين حافتين للنهاية .. الجوع من خطوتها في مصاولة للهروب من عباراتها تلك .. رأت تلك

97

- قني .. إلى أين ؟
- إلى المخيم ، الذي المامكم .
- ومن أين جئت ؟ ألم تعرفي أن الخروج في هذا الجو المريب شبهة .
- جئت من حيث يوزعون الطعام .. انظر رغيف واحد فقط .. لم أحصل على غيره . ولدي ينتظر .
- د اعطني ذلك الرغيف .
- أنه لولدي .. أنا .. أنا .. لا أريده لنفسي ، إنه لولدي .. أرجوك دعني أذهب إليه بسرعة ، سيموت جوعا إن أنا تأخرت.
- ناوليني الرغيف ، ولتذهبي مع ولدك إلى الجحيم.
- جذب الرغيف بقوة ، انزلقت قدماها ، سقطت في حفرة تجمعت بها المياه ، تتاولت بيدها حفنة من 60 الطين ، رمته في وجه حامل الرغيف ، تخلص مما بيده ليمسح بها عينيه اللتين أعماهما الوحل . .
- تناولت الرغيف بسرعة، أطاقت ساقيها بحث عن ولد الها يضمه ملجأ حقير .. أصوات الجنود تلاحقها "قوي" .. إنه المدت بشرقت المناقلت المناقلة المنا

يصل الرغيف إليه ايبقي ويأخذ بثأر الأرض ، ثأر والده .. أعطيه الرغيف ، است قادرة على ذلك.

- بالمخيم ، توقف الجنود الملاحقون في نصف دائرة .. تكلمت صديقتها بالمخيم: لم أجد ما أطعمه به ، قد نام بعد يأس . هذا هو الرغيف ..أحس بألم فظيع ، بنادقهم قد نالتني ، ليس مهما ذلك ، الموت أفضل ، المهم أن
- 07 رفعت المرأة الطفل ليرمي رأسه إلى الوراء في حركة مخيفة .

محمد سيف الرحبي بوابات المدينة مسقط ، عمان ، ٣٩٩٢ من (30-90)

اس: د. محمد عيده عزام

شعري الضائع

است أدري أين ضاعت قام سطر يوما وتخابات الذي سطر وتخابات الذي سطر ثم محت الابالي ك بعض أشعاري ضاعت

ربم كانت دموعا ربما كانت رؤى با د بب خالت بكاسي وتلاشى مسرعا من قب وتدلنه روياعتا بععب

طائر غرد يوما فشي غصني إليه ها فقد طار بعيدا أي غصن هو فيه كا بعض أشعاري ضاعت

> هذه الأشعار مني بعض أوهام وظن فنا أي فنن وهي تستضحك مني وهي يوما خسعتني

> ولكم تنش عيني هاه قد طافت بذهني عندم كنت أغني الأن تناخل هني وهي يومل ضيعتني

in a in the limited for any and limited and limited for a fire limited for a fire for a

(Ilmer ller, es lloston: c. Ildlar ale, ol P3Y)
cl lloslé , l'Elars, d 3, . PP1

10